



kibesuisse

# Rapporto di attività 2024



## Indice

Editoriale.....	3
Le priorità del 2024.....	4
Rappresentanza degli interessi e rete.....	8
Federazione .....	13
Finanze.....	19



kibesuisse

Verband Kinderbetreuung Schweiz

Fédération suisse pour l'accueil de jour de l'enfant

Federazione svizzera delle strutture d'accoglienza per l'infanzia

Josefstrasse 53, CH-8005 Zürich, T +41 44 212 24 44, [www.kibesuisse.ch](http://www.kibesuisse.ch)

# Editoriale

Cara lettrice e caro lettore,

con slancio verso il futuro! Siamo molto lieti che la nuova strategia della federazione per il periodo 2025-2029, dopo un intenso processo di elaborazione, sia stata ufficialmente approvata alla fine del mese di novembre del 2024.

Il comitato e il segretariato hanno lavorato a stretto contatto, coinvolgendo attivamente nello sviluppo anche le nostre organizzazioni partner. Per noi è stata particolarmente importante la collaborazione dei nostri membri, che hanno partecipato attivamente alle varie fasi. Rivolgiamo un sentito ringraziamento a tutti per il loro contributo e i suggerimenti puntuali, che hanno avuto un ruolo significativo nella definizione di questo processo.

La strategia si basa su un'analisi approfondita e tiene conto delle sfide e opportunità attuali e future. Con priorità chiaramente definite, consentirà alla federazione di lavorare in modo mirato ed efficace.

Nell'interesse dei bambini, la federazione si impegna per un finanziamento adeguato e una maggiore professionalizzazione, con l'obiettivo di ampliare a livello nazionale la qualità e l'accesso a tutte e tre le forme di accoglienza per l'infanzia.

Allo stesso tempo la strategia si confronta con le diverse sfide che derivano dalla complessità del settore e dall'eterogeneità dei membri. Le iniziative, portate avanti nel 2024 con le associazioni di categoria della Svizzera francese e del Ticino, hanno dimostrato che uniti siamo ancora più forti: una consapevolezza sulla quale si basa la nuova strategia.

Siamo convinti che, con la nuova strategia della federazione, kibesuisse sarà in grado di promuovere in modo ancora più efficace un'accoglienza per l'infanzia di alta qualità, di garantirne il finanziamento, di offrire ampio supporto ai suoi membri e di essere una voce forte per il settore!



**Christina Hanke**

membro di comitato, settore comunicazione, affari pubblici & cooperazione interculturale



**Virginie Emery**

coordinatrice del gruppo  
«Strategia della federazione»

## Le priorità del 2024

### **kibesuisse e Pro Enfance puntano sulla collaborazione**

kibesuisse e la Piattaforma romanda per l'accoglienza dell'infanzia (Pro Enfance) hanno intensificato la collaborazione per rafforzare, con un approccio congiunto, l'accoglienza per l'infanzia in Svizzera. In seguito a questa cooperazione è stato elaborato un concetto nazionale per l'educazione e l'accoglienza per l'infanzia che è stato finalizzato alla fine del 2024. L'obiettivo di questo concetto è sviluppare insieme modalità nuove per affrontare le complesse e diverse sfide del settore.

In Svizzera l'accoglienza per l'infanzia presenta una grande eterogeneità sia tra le regioni linguistiche, sia tra i cantoni e i comuni. Le due organizzazioni hanno tenuto

conto di questa diversità nell'elaborazione del concetto. Hanno inoltre formulato principi e soluzioni con priorità definite congiuntamente. Tra queste vi sono la professionalizzazione del personale educativo, la qualità pedagogica, il finanziamento del settore e la questione dell'inclusione dei più giovani nella nostra società.

Parallelamente allo sviluppo del concetto, kibesuisse e Pro Enfance si sono unite alle due organizzazioni dalla Svizzera italiana, ossia l'Associazione delle strutture d'accoglienza per l'infanzia della Svizzera italiana (ATAN) e la Federazione ticinese delle famiglie diurne (FTFD) e hanno scritto una lettera aperta in considerazione della grave situazione in cui versa il settore. A inizio settembre, durante una conferenza stampa congiunta, le autorità sono state esortate ad adottare misure concrete per la professionalizzazione del personale educativo e per fronteggiare la carenza di personale qualificato. L'obiettivo è garantire a lungo termine la qualità dell'accoglienza per l'infanzia in Svizzera.



## Le organizzazioni delle famiglie diurne e i nidi d'infanzia si impegnano attivamente per un'accoglienza di alto livello

Per la seconda volta kibesuisse ha incaricato l'istituto di ricerca INFRAS di condurre un'indagine sul settore. Mentre lo scorso anno i dati raccolti riguardavano il carico di lavoro, il personale e le finanze, quest'anno l'attenzione si è concentrata sulla qualità pedagogica. Per la prima volta sono state incluse nello studio le organizzazioni delle famiglie diurne.

Il sondaggio mostra che le organizzazioni delle famiglie diurne e i gestori dei nidi si impegnano attivamente sia per offrire servizi di accoglienza di alta qualità, sia per quanto concerne la formazione di base e la formazione continua del personale educativo. Quando si tratta di questioni finanziarie danno sempre la priorità ai bambini e al personale. Affinché gli enti gestori possano investire in misure volte a garantire un'elevata qualità pedagogica, occorre un finanziamento adeguato a livello nazionale, cantonale e comunale. La Svizzera deve inoltre fare passi avanti nell'elaborazione di standard di qualità giuridicamente vincolanti.

## Preparati al meglio grazie a consulenza specializzata e sviluppo della qualità

Nel 2024 kibesuisse ha adottato parecchie misure nel settore della consulenza specializzata e dello sviluppo della qualità, al fine di rafforzare ulteriormente la qualità e la varietà dei servizi nel settore dell'accoglienza per l'infanzia. Attualmente 178 nidi in Svizze-

ra sono certificati con il marchio di qualità QualiNido e altre dodici strutture stanno per ottenere la prima certificazione. Il nuovo piano di sviluppo della qualità di QualiTaf (sviluppo della qualità nelle organizzazioni delle famiglie diurne) è stato pubblicato come prezioso strumento di lavoro per le organizzazioni delle famiglie diurne e presentato in occasione di eventi.

Nel settore dell'accoglienza extrascolastica sono stati compiuti ulteriori passi avanti: una versione preliminare del manuale per l'accoglienza extrascolastica è stata elaborata come evoluzione del manuale per i nidi d'infanzia.

Il dibattito tra professionisti e gli incontri di rete si sono concentrati su temi come l'accoglienza inclusiva e un'attuazione del mandato di formazione adeguata per i bambini. Inoltre kibesuisse ha partecipato a progetti come «New Work – Modelli di lavoro per il personale educativo dell'infanzia» organizzato dalla SUP dei Grigioni, un'iniziativa interessante nel contesto dell'acquisizione e della fidelizzazione del personale.

kibesuisse ha fornito ai propri membri un sostegno mirato mediante nuovi documenti informativi inerenti alla protezione della maternità (in tutte le lingue nazionali), alla scabbia e ai requisiti legali per l'alimentazione complementare, nonché aggiornando le raccomandazioni per la retribuzione e l'assunzione del personale. Oltre a ciò la federazione ha messo a disposizione delle organizzazioni delle famiglie diurne le «Linee guida per l'elaborazione di un codice comportamentale».

## L'impegno di kibesuisse nella formazione professionale e nell'attuazione di progetti essenziali

kibesuisse è attivamente coinvolta nella formazione professionale (formazione di base e formazione professionale superiore) e contribuisce a definirne gli sviluppi tramite SAVOIRSOCIAL, l'organizzazione mantello svizzera per la formazione professionale nel settore sociale. Come membro di comitato e della federazione, oltre che attraverso la partecipazione a diversi gruppi di lavoro e commissioni, kibesuisse svolge un ruolo determinante nell'attuazione di progetti essenziali. Tra le principali attività del 2024 menzioniamo:

- a prima attuazione della [procedura di qualificazione \(PQ\)](#) secondo l'Ordinanza sulla formazione (OFor) in vigore dal 2021;
- l'introduzione di un «certificato federale di formazione pratica (CFP)» per l'educazione e accoglienza per l'infanzia, che è stato ripreso e portato avanti con grande soddisfazione di kibesuisse. In estate si sono tenuti workshop per analizzare le opportunità e i rischi dei vari modelli. Il progetto attualmente è in una fase di sviluppo in cui si stanno analizzando a fondo tre varianti. La [decisione su un'eventuale implementazione](#) sarà presa l'anno prossimo.

Infine occorre sottolineare il successo di time2learn come supporto alla formazione professionale pratica. In alcuni cantoni si stima che circa il 90 per cento dei tirocini «OSA» viene coadiuvato da time2learn.



## Cresce l'offerta di formazione continua

Nel 2024 kibesuisse ha accolto oltre 1 800 partecipanti in 136 corsi di formazione di base e di formazione continua svolti in tutte le regioni della Svizzera tedesca, della Svizzera francese e in modalità webinar. Nonostante una temporanea diminuzione delle iscrizioni durante l'estate, il numero di partecipanti e di corsi di aggiornamento offerti è in seguito di nuovo aumentato. Particolarmente richiesti sono stati i corsi in house: 26 corsi sono stati avviati presso le sedi delle singole organizzazioni secondo le loro specifiche esigenze. I feedback di questi corsi sono stati sempre positivi, tanto che l'offerta verrà ulteriormente ampliata in futuro.

Per la prima volta è stato possibile tenere il corso di base «Attività pedagogiche nell'accoglienza per l'infanzia». Questo corso, offerto in collaborazione con ARTISET, si rivolge a persone senza conoscenze specialistiche che operano nel contesto dell'accoglienza per l'infanzia e fornisce contenuti e metodologie orientati alla pratica.

L'offerta di kibesuisse include anche la formazione di base delle famiglie diurne, la formazione per coordinatrici e coordinatori delle organizzazioni di famiglie diurne, corsi di primo soccorso pediatrico, supervisioni, corsi per formatori e formatrici professionali e numerosi altri corsi di aggiornamento su temi pedagogici e inerenti alla formazione dei quadri.



## Rappresentanza degli interessi e rete

### Per l'adozione della LSCus c'è ancora da attendere

L'iniziativa di proroga 23.478 è stata chiaramente approvata sia dal Consiglio degli Stati sia dal Consiglio nazionale. Ciò non solo garantisce una maggiore sicurezza di pianificazione per gli enti gestori, grazie alla proroga del programma d'incentivazione fino alla fine del 2026, ma dà anche alle due Camere più tempo per approvare la Legge federale concernente il sostegno alla custodia di bambini complementare alla famiglia (LSCus).

Dopo la consultazione sul modello alternativo degli assegni di custodia, la Commissione dell'educazione del Consiglio degli Stati ha elaborato il progetto da discutere in seno al Consiglio degli Stati. Da un lato quest'ultimo ha deciso di esaminare la proposta e di introdurre gli assegni di custodia, dall'altro ha stralciato sia il finanziamento federale sia gli accordi programmatici, che però sono essenziali per la qualità e l'inclusione. La Camera alta ha così perso l'occasione di aggiungere al modello degli assegni di custodia gli articoli essenziali per il nostro settore. La palla torna ora al Consiglio nazionale. Nel frattempo il Consiglio federale ha stabilito che la rinuncia ai contributi federali per l'accoglienza dell'infanzia è la misura finanziaria più efficace per sgravare il bilancio della Confederazione. kibesuisse rifiuta categoricamente questa proposta che sarà sottoposta a consultazione a partire da gennaio 2025.



## Prese di posizione a livello nazionale e cantonale

- Nazionale, marzo 2024 – Presa di posizione sulla consultazione concernente la modifica dell'Ordinanza sulla promozione delle attività extrascolastiche di fanciulli e giovani (LPAG) (Creazione di un Ufficio del difensore civico dei diritti dell'infanzia)
- Canton Turgovia, marzo 2024 – Presa di posizione sulla consultazione concernente la legge su bambini, giovani e famiglie (KJFG) nel Canton Turgovia
- Nazionale, maggio 2024 – Presa di posizione sulle proposte della CSEC-S per l'attuazione dell'iniziativa parlamentare 21.403 della CSEC-N «Sostituire il finanziamento iniziale con una soluzione moderna»
- Canton Soletta, maggio 2024 – Presa di posizione sulla revisione parziale della legge sociale sull'accoglienza extrascolastica per l'infanzia nel Canton Soletta
- Canton San Gallo, maggio 2024 – Presa di posizione sulla consultazione concernente la legge sui contributi per l'accoglienza extrascolastica per l'infanzia (revisione totale del KiBG) nel Canton San Gallo
- Nazionale, giugno 2024 – Presa di posizione sulla consultazione concernente la modifica della legge sul servizio civile
- Canton Lucerna, giugno 2024 – Presa di posizione sulla consultazione concernente la legge sull'accoglienza extrascolastica dell'infanzia (KiBeG) nel Canton Lucerna
- Canton Uri, giugno 2024 – Presa di posizione sulla consultazione concernente il progetto di legge (KiBeG) e l'ordinanza (KiBeV) riguardanti il sostegno all'accoglienza extrascolastica per l'infanzia nel Canton Uri
- Canton Sciaffusa, settembre 2024 – Presa di posizione sul rapporto del Consiglio di Stato riguardante le misure di promozione economica nel Canton Sciaffusa
- Nazionale, ottobre 2024 – Presa di posizione relativa alla consultazione sul pacchetto di misure per il rafforzamento della formazione professionale superiore
- Canton Zurigo, dicembre 2024 – Presa di posizione sulla consultazione concernente la modifica della legge sul sostegno all'infanzia e alla gioventù (chiave di ripartizione nei nidi d'infanzia)

## Partecipazioni di kibesuisse

In quanto centro di competenza per l'accoglienza dell'infanzia, kibesuisse, grazie al suo segretariato, al suo comitato così come a chi la rappresenta su mandato, ha avuto modo di essere presente in diversi organismi e rappresentare quindi attivamente gli interessi del settore.

## Partecipazioni nella formazione professionale

<b>Melanie Bolz</b>	direttrice della regione Mittel-land tedesco, consulenza specialistica e sviluppo della qualità	<ul style="list-style-type: none"><li>• SAVOIRSOCIAL: gruppo di accompagnamento «esame professionale sostegno alla prima infanzia» (fino ad aprile 2024)</li><li>• SAVOIRSOCIAL: gruppo direttivo «esame professionale sostegno alla prima infanzia» (da aprile 2024)</li><li>• Commissione per la garanzia della qualità dell'esame federale di professione «Capo team» e dell'esame professionale superiore «Direzione d'organizzazioni sociali e medico-sociali»</li><li>• SAVOIRSOCIAL: gruppo di pilotaggio SwissSkills 2025</li></ul>
<b>Monika Burkhard</b>	condirettrice comunicazione	<ul style="list-style-type: none"><li>• SAVOIRSOCIAL: portale informativo per le persone interessate alla professione; gruppo di progetto (fino a settembre 2024)</li></ul>
<b>Charlotte Claveau</b>	multimedia e comunicazione	<ul style="list-style-type: none"><li>• SAVOIRSOCIAL: portale informativo per le persone interessate alla professione; gruppo di progetto (da ottobre 2024)</li></ul>
<b>Monique Freudenberg</b>	consulenza specialistica e sviluppo della qualità	<ul style="list-style-type: none"><li>• SAVOIRSOCIAL: Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità (CSSPQ) (fino ad agosto 2024)</li><li>• SAVOIRSOCIAL: gruppo di accompagnamento «esame professionale sostegno alla prima infanzia» (fino ad agosto 2024)</li><li>• SAVOIRSOCIAL: gruppo direttivo «Digital.SOCIAL» (fino ad agosto 2024)</li></ul>
<b>Simone Sprecher</b>	direttrice della formazione continua e della regione Svizzera centrale	<ul style="list-style-type: none"><li>• SAVOIRSOCIAL: gruppo direttivo «esame professionale sostegno alla prima infanzia» (fino ad aprile 2024)</li></ul>
<b>Sabine Wolter-John</b>	consulenza specialistica e sviluppo della qualità	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sozmed: rappresentanza all'interno dell'ente gestore esame professionale federale di responsabile di équipe ed esame professionale superiore di direttrice/direttore di istituto</li></ul>

## Partecipazioni in altri comitati nazionali

<b>Melanie Bolz</b>	direttrice della regione Mittelland tedesco, consulenza specialistica e sviluppo della qualità	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gruppo di accompagnamento quadro d'orientamento 2.0</li> <li>Gruppo di lavoro internazionale organizzazioni di famiglie diurne</li> </ul>
<b>Virginie Emery</b>	direttrice della regione Svizzera francese	<ul style="list-style-type: none"> <li>HETSL – Haute école de travail social et de la santé Losanna; consiglio scientifico per la formazione al coordinamento dell'accoglienza nelle famiglie diurne</li> </ul>
<b>Sabina Moor</b>	direttrice della regione Svizzera centrale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fondazione Albert Koechlin: gruppo di lavoro offerte d'accoglienza</li> </ul>
<b>Cornelia Peltenburg</b>	comitato di kibesuisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unione svizzera degli imprenditori: comitato</li> </ul>
<b>Franziska Roth</b>	presidente di kibesuisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alliance Enfance: comitato</li> </ul>
<b>Maximiliano Wepfer</b>	responsabile della comunicazione politica	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unione svizzera degli imprenditori: rappresentanza nella conferenza di direzione aziendale e gruppi di lavoro</li> <li>Alliance Enfance: rappresentanza all'assemblea dei delegati</li> </ul>
<b>Sabine Wolter-John</b>	consulenza specialistica e sviluppo della qualità	<ul style="list-style-type: none"> <li>Miapas</li> <li>Gruppo di lavoro per più uomini nell'accoglienza per l'infanzia</li> <li>IG Pro Tagesschulen: gruppo 15; membro</li> <li>Network «Educazione non violenta»</li> </ul>

## Su mandato di kibesuisse

<b>Pia Aeschimann</b>	associazione Kindertagesstätten Murifeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Socialità Berna: comitato</li> </ul>
<b>Frédéric Baudin</b>	gruppo pop e poppa servizi per la famiglia	<ul style="list-style-type: none"> <li>FONDSSOCIAL: comitato</li> </ul>
<b>Melanie Bolz</b>	collaboratrice del segretariato di kibesuisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Sanità e socialità Soletta: membro del consiglio di fondazione (da settembre 2024)</li> </ul>
<b>Bea Breu</b>	accoglienza per l'infanzia beider Basel sagl	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Socialità Basilea Città e Campagna: comitato</li> </ul>
<b>Senida Durmisi</b>	accoglienza per l'infanzia Grabs-Gams-Sennwald	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Sanità e socialità Svizzera orientale: commissione CI</li> </ul>
<b>Jeannette Good</b>	associazione ABB Kinderkrippen	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Sanità e socialità Argovia (AG): membro del consiglio di amministrazione</li> </ul>
<b>Christina Hanke</b>	comitato di kibesuisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>SAVOIRSOCIAL: comitato (da gennaio 2024)</li> </ul>
<b>David Mächler</b>	nido d'infanzia Mühleli Bazenhaid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Copresidenza OML Sanità e socialità Svizzera orientale</li> </ul>
<b>Lisa Plüss</b>	fondazione Kindertagesstätten	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Socialità Berna: comitato</li> </ul>
<b>Ute Quast</b>	nido d'infanzia Spielhuus Schnäggli	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Sanità e socialità Svizzera orientale: comitato e commissione CI</li> <li>Commissione tecnica BZGS</li> </ul>
<b>Andrea Singer</b>	nido d'infanzia Chäferfescht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commissione tecnica BZGS</li> </ul>
<b>Miriam Zumstein</b>	KindBeWegt GmbH	<ul style="list-style-type: none"> <li>OML Socialità Berna: comitato</li> </ul>

## Collaborazione a livello cantonale e comunale

<b>Maria Dörnenburg</b>	direttrice della regione Zurigo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Città di Winterthur: progetto KITApplus (fino a maggio 2024)</li><li>• Canton Zurigo: gruppo di accompagnamento monitoraggio «Accoglienza per l'infanzia nel Canton Zurigo (prima infanzia)» (fino a maggio 2024)</li></ul>
<b>Bettina Haefeli</b>	direttrice della regione Svizzera nord-occidentale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cantone Basilea Campagna: progetto KITApplus</li><li>• Canton Argovia: commissione di accompagnamento progetto pilota di promozione della lingua tedesca nella prima infanzia</li><li>• Canton Argovia: gruppo di progetto sviluppo BFGS/HFGS, ente gestore</li><li>• Canton Argovia: gruppo di esperti progetto conciliabilità famiglia-lavoro (da settembre 2024)</li></ul>
<b>Sabina Moor</b>	direttrice della regione Svizzera centrale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Canton Obvaldo: progetto KITApplus (da ottobre 2024)</li><li>• Città di Lucerna: Gruppo di esperti qualità (da ottobre 2024)</li></ul>
<b>Naomi Nardone</b>	direttrice della regione Svizzera italiana	<ul style="list-style-type: none"><li>• Canton Ticino: gruppo di lavoro Piattaforma Infanzia</li></ul>
<b>Anina Oegerli</b>	direttrice della regione Zurigo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Città di Zurigo: kitadialog</li><li>• Città di Winterthur: progetto KITApplus (da maggio 2024)</li></ul>
<b>Katrin Serries</b>	direttrice della regione Svizzera orientale/Principato del Liechtenstein	<ul style="list-style-type: none"><li>• Canton San Gallo: progetto KITApplus</li><li>• Canton San Gallo: conferenza specializzata sostegno alla prima infanzia</li></ul>
<b>Simone Sprecher</b>	direttrice della formazione continua e della regione Svizzera centrale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cantoni Obvaldo, Nidvaldo e Lucerna: progetto KITApplus (fino a maggio 2024)</li><li>• Città di Lucerna: Gruppo di esperti qualità (fino a maggio 2024)</li></ul>

# Federazione

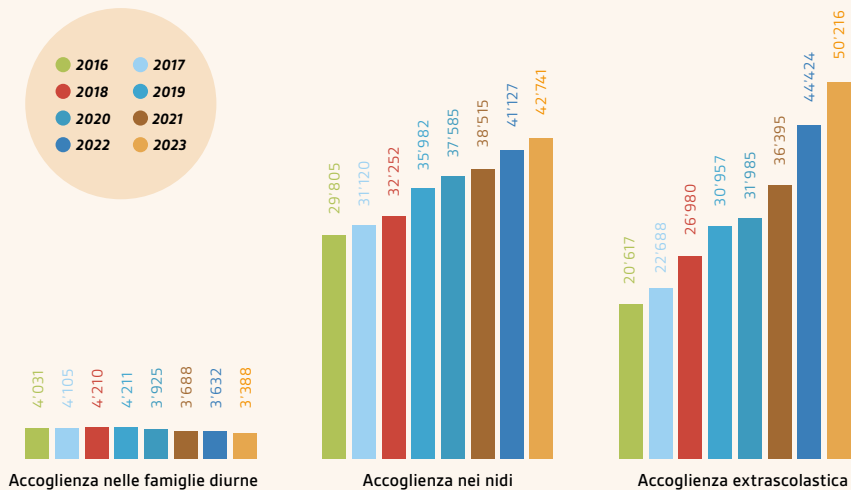
## Statistiche dei membri

Nel 2024 kibesuisse ha registrato un'ulteriore evoluzione positiva del numero dei suoi membri. Siamo lieti di annunciare che nel 2024 abbiamo accolto 53 nuovi membri, il che corrisponde a un incremento del 5,6 per cento. D'altra parte 35 membri hanno lasciato la federazione, in gran parte a seguito di fusioni e per lo scioglimento delle associazioni, rispecchiando le problematiche economiche delle stesse. Sono incluse tre insolvenze e sei espulsioni. L'incremento più elevato di posti di accoglienza disponibili si rileva nei centri extrascolastici con 1 272 posti di accoglienza. Positivo è anche l'aumento di 947 posti nei nidi d'infanzia, mentre quelli nelle famiglie diurne hanno subito una leggera diminuzione. Il numero totale di membri alla fine del 2024 è di 961, di cui 946 sono fornitori di servizi di accoglienza per l'infanzia, 13 sono consorzi o organizzazioni professionali e due sono membri passivi.

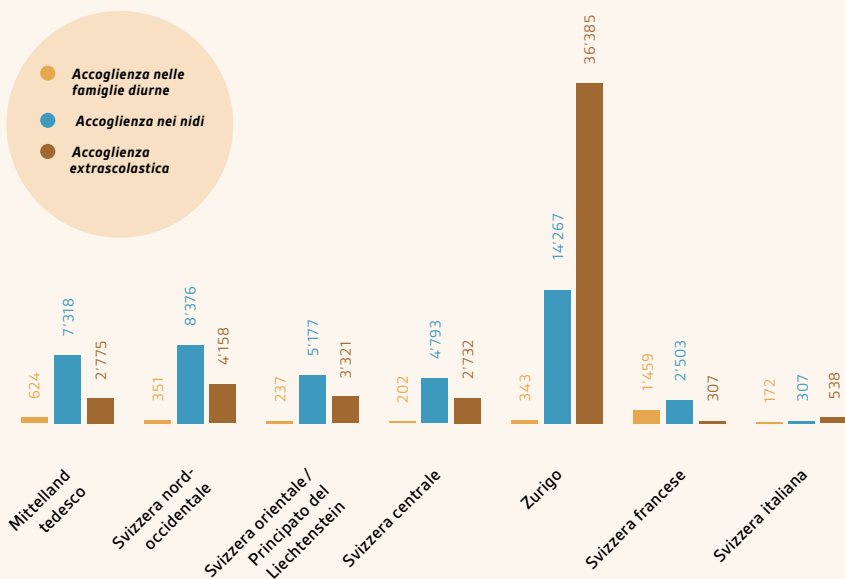
### Statistiche dei membri 2024 (attivi e passivi)

Effettivi al 1.1.2024	918
Dimissioni	-35
Nuovi membri	+53
Effettivi al 31.12.2024	961

## Evoluzione numero posti di accoglienza offerti dai membri dal 2016 al 2023



## Offerta di accoglienza nel 2023 per forma di accoglienza e regione



Le cifre dettagliate per il 2024 saranno disponibili nel rapporto di attività 2025.

## Comitato



**Franziska Roth**

Presidente  
Politica nazionale



**Alexia Rambosson**

Vicepresidente  
Legal & Compliance



**Christina Hanke**

Comunicazione, affari  
pubblici e cooperazione inter-  
culturale



**Cornelia Peltenburg**

Risorse umane



**Emanuela Chiapparini**

Pedagogia



**Melanie Herber**

Accoglienza extrascolastica



**Susanne Büsser**

Famiglie diurne



**Florian Ibig**

Finanze



**Manuela Sommer**

Nidi d'infanzia



## Collaboratrici e collaboratori

Nel corso dell'anno kibesuisse ha dato il benvenuto ai seguenti nuovi collaboratori e collaboratrici nel team: Anina Oegerli (condirettrice regione Zurigo e collaboratrice consulenza specialistica & qualità), Claudio Lombardo (giurista e project manager), Sabina Moor (direttrice regione Svizzera centrale), Mirjam Minder (amministrazione corsi e supporto time2learn), Christine Traber (comunicazione e marketing), Joy Schnyder (formazione professionale e time2learn), Clara Luongo (finanze e gestione del personale), Andreas Hekler (lead link segretariato e coordinamento strategia).

kibesuisse si è congedata dai seguenti collaboratori e collaboratrici: Claudio Gabriel (QualiNido), Simone Sprecher (direttrice regione Svizzera centrale e formazione continua), Cristina Mascolo (amministrazione corsi), Maria Dörnenburg (lead link segretariato e condirettrice regione Zurigo), Wilma Heiniger (amministrazione), Monika Burkhard (condirettrice comunicazione), Monique Freudenberg (formazione professionale e time2learn).

### Servizi per i membri e amministrazione



**Franziska Witschi**

Direttrice servizi per i membri e amministrazione



**Doris Süsstrunk**

Servizi per i membri e amministrazione

#### Dimissioni:

**Wilma Heiniger**

Servizi per i membri e amministrazione

### Formazione continua



**Carola Knabenhans**

Direttrice formazione continua



**Claudine Gut Edelmann**

Amministrazione formazione continua



**Mirjam Minder**

Amministrazione formazione continua

#### Dimissioni:

**Simone Sprecher**

Direttrice formazione continua

**Cristina Mascolo**

Amministrazione formazione continua

## Comunicazione e public affairs



**Luisa Zemp**

Direttrice comunicazione



**Christine Traber**

Marketing e comunicazione



**Maximiliano Wepfer**

Responsabile della  
comunicazione politica



**Charlotte Claveau**

Multimedia e comunicazione

### Dimissioni:

**Monika Burkhard**

Condirettrice comunicazione

## Consulenza specialistica e sviluppo della qualità



**Sabine Wolter-John**

Consulenza specialistica e  
sviluppo della qualità



**Joy Schnyder**

Formazione professionale e  
time2learn



**Anina Oegerli**

Consulenza specialistica e  
sviluppo della qualità



**Claudio Lombardo**

Giurista e project manager



**Melanie Bolz**

Consulenza specialistica e  
sviluppo della qualità



**Claudine Gut Edelmann**

Consulenza specialistica e  
QualiNido

### Dimissioni:

**Monique Freudenberg**

Formazione professionale

**Maria Dörnenburg**

Consulenza specialistica e sviluppo  
della qualità

**Claudio Gabriel**

Direttore di progetto QualiNido



**Sabina Moor**

Consulenza specialistica e  
sviluppo della qualità

## Regioni



### **Katrin Serries**

Direttrice delle regioni /  
Direttrice della regione Svizzera orientale e Principato del Liechtenstein



### **Sabina Moor**

Direttrice della regione Svizzera centrale



### **Virginie Emery**

Direttrice della regione Svizzera francese



### **Bettina Haefeli**

Direttrice della regione Svizzera nord-occidentale



### **Naomi Nardone**

Direttrice della regione Svizzera italiana



### **Melanie Bolz**

Direttrice della regione Mittelland tedesco



### **Anina Oegerli**

Direttrice della regione Zurigo

### **Dimissioni:**

#### **Maria Dörnenburg**

Condirettrice della regione Zurigo

#### **Simone Sprecher**

Direttrice della regione Svizzera centrale

## Gestione del personale e contabilità



### **Claudia Lehmann**

Direttrice delle finanze e della gestione del personale



### **Andreas Hekler**

Lead link del segretariato e coordinamento della strategia



### **Clara Luongo**

Finanze e gestione del personale



# Finanze

## Sostegno finanziario

### Confederazione

Nell'ambito degli aiuti finanziari «Associazioni mantello delle organizzazioni familiari» kibesuisse ha ricevuto nel 2024 dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) un contributo di 851 600.– franchi in base a un contratto di prestazione.

### Zurigo

La partecipazione finanziaria del fondo della lotteria si è conclusa al 31.12.2023. Il saldo di 15 188.70 franchi rimanente nel 2024 è stato utilizzato per la formazione di base e continua del personale di accoglienza nelle famiglie diurne.

Tetto di spesa di 4 000.– franchi da Promozione Salute del Canton Zurigo per la formazione continua del personale nei nidi d'infanzia.

### Berna

Tetto di spesa approvato di 14 040.– franchi per la formazione di base e continua del personale di accoglienza nelle famiglie diurne.

### Basilea Campagna

Contratto di prestazione con un tetto massimo di spesa annuale di 38 000.– franchi per la formazione di base e continua del personale di accoglienza nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici.

### Nidvaldo

2 500.– franchi per la formazione di base e continua nonché per le piattaforme di interscambio nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici.

### Svitto

Sulla base del rapporto di controlling annuale fino a un massimo di 9 000.– franchi per la formazione di base e continua, per le piattaforme di interscambio nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici nonché per un contributo di base alla direzione regionale.

### Glarona

12 953.76 franchi per la formazione di base e continua del personale di accoglienza nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici.

### Turgovia

15 000.– franchi per la formazione di base e continua nonché per incontri di scambio professionale, e networking nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici.

### **San Gallo**

35 000.– franchi per la formazione di base e continua nonché per incontri di scambio professionale, e networking nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici.

### **Appenzello Esterno**

4 000.– franchi per la formazione di base e continua nonché per incontri di scambio professionale, e networking nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici.

### **Ticino**

Contratto di prestazione per un massimo di 35 700.– franchi per la collaborazione con la direttrice regionale, per un'offerta di corsi di formazione continua, incontri di scambio professionale e documentazione specialistica in lingua italiana.

### **Principato del Liechtenstein**

2 000.– franchi per corsi di formazione di base e continua del personale educativo nei nidi d'infanzia, nelle famiglie diurne e nei centri extrascolastici.

### **Fondazioni**

Con un contributo di 50 000.– franchi la Fondazione Albert Koechlin si è rivelata anche nel 2024 un partner finanziario molto importante per quanto concerne la formazione di base e continua nell'ambito dell'accoglienza istituzionalizzata dell'infanzia nelle famiglie diurne della Svizzera centrale (OW, NW, SZ, LU, UR).

Nel 2017 la Fondazione Heinz und Wilma Stutz aveva concesso un contributo di 30 000.– franchi per l'inclusione nei nidi d'infanzia dei bambini con bisogni educativi particolari; nel 2024 sono stati erogati contributi per un totale di 1 139.90 franchi per cofinanziare corsi di aggiornamento specifici sul tema e i costi iniziali dei nidi d'infanzia.



## Bilancio e conto economico revisionati 2024

Il risultato annuale per il 2024 mostra un utile di 10 730.– franchi. Era stato previsto un utile di 3 902.– franchi.

Grazie alle maggiori entrate derivanti dalla vendita di più licenze time2learn, al maggior numero di enti gestori certificati QualiNido e alle entrate straordinarie derivanti da un accordo per il 2023, registriamo entrate aggiuntive di circa 58 362.– franchi rispetto al preventivo. Le spese sono state superiori di 51 534.– franchi rispetto al preventivo a causa, tra le altre cose, dei costi di sviluppo della strategia non preventivati e delle relative spese aggiuntive per la remunerazione del comitato, nonché di un accantonamento per il nuovo CRM.

Bilancio al 31.12.2024		in CHF	
Attivi	31.12.2024	31.12.2023	All.
<b>Attivo circolante</b>			
Mezzi liquidi	1.087.383,75	1.249.061,28	
Crediti da forniture e prestazioni	311.218,29	144.654,50	
Altri crediti a breve termine			
- Verso terzi	2.013,46	417,08	
Risconti attivi	144.831,72	156.319,20	
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>1.545.447,22</b>	<b>1.550.452,06</b>	
<b>Attivo fisso</b>			
Immobilizzazioni finanziarie	50.208,14	50.060,43	2a
Partecipazioni	10.000,00	10.000,00	2b
Immobilizzazioni materiali	14.780,00	24.900,00	2c
Immobilizzazioni immateriali	15.902,00	39.302,00	2d
<b>Totale attivo fisso</b>	<b>90.890,14</b>	<b>124.262,43</b>	
<b>Totale attivi</b>	<b>1.636.337,36</b>	<b>1.674.714,49</b>	

**Bilancio al 31.12.2023**

in CHF

<b>Passivi</b>	<b>31.12.2024</b>	<b>31.12.2023</b>	<i>All.</i>
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>			
Debiti per forniture e prestazioni	81.019,65	220.410,45	
Altri debiti a breve termine			
- Verso terzi	63.931,31	63.876,21	
Ratei e risconti passivi e accantonamenti a breve termine	797.652,83	682.291,41	2e
<b>Totale capitale di terzi a breve termine</b>	<b>942.603,79</b>	<b>966.578,07</b>	
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>			
Fondo vincolato Federazione delle Famiglie diurne NWCH	11.538,13	18.628,13	
Fondo vincolato Fondazione Steinegg Contributi membri	4.550,00	5.200,00	
Fondo vincolato Fondazione Steinegg	23.000,00	23.000,00	
Fondo vincolato Fondazione H. & W. Stutz Ost	13.977,40	15.117,30	
Fondo vincolato settore FD Zurigo	13.262,60	30.000,00	
Assicurazione fondo risarcimento danni	86.983,01	86.499,18	2f
<b>Totale capitale di terzi a lungo termine</b>	<b>153.311,14</b>	<b>178.444,61</b>	
<b>Capitale proprio</b>			
Capitale d'esercizio	529.691,81	498.389,91	
Capitale d'esercizio QualiNido	0,00	11.311,93	
Utile annuo kibesuisse	10.730,62	19.989,97	
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>540.422,43</b>	<b>529.691,81</b>	
<b>Totale passivi</b>	<b>1.636.337,36</b>	<b>1.674.714,49</b>	

## Conto economico 2024

in CHF

	2024	Preventivo	2023
<b>Ricavi d'esercizio</b>			
Formazione continua	554.937,79	592.265,00	605.680,90
Seminari	12.625,00	12.500,00	15.205,00
Materiale informativo	34.026,39	46.400,00	41.924,42
Consulenze	3.559,88	1.500,00	2.044,25
Ricavi QualiNido	58.737,40	47.000,00	175.741,05
time2learn	577.482,21	466.472,00	432.006,46
Contributi dei membri	1.100.837,90	1.094.840,00	1.048.668,15
Sovvenzioni federali	851.600,00	851.600,00	825.400,00
Altri ricavi da servizi	17.791,96	2.000,00	9.738,78
Cambiamenti star del credere	-9.930,00	0,00	3.850,00
Donazioni	1.770,64	500,00	1.397,05
Risconto UFAS	-30.000,00	0,00	0,00
<b>Totale ricavi d'esercizio</b>	<b>3.173.439,17</b>	<b>3.115.077,00</b>	<b>3.161.656,06</b>
<b>Costi diretti</b>			
Corsi	-328.886,15	-418.561,00	-361.801,45
Seminari	-44.142,90	-30.000,00	-29.532,83
Materiale informativo	0,00	-1.800,00	-3.400,90
Controllo qualità	-6.091,85	0,00	-4.730,70
Costi QualiNido	-14.172,20	-22.400,00	-54.002,02
time2learn	-138.341,84	-145.470,00	-149.155,07
Progetto QualiNido	0,00	0,00	-20.000,00
Contributi alle organizzazioni professionali	-14.760,00	-13.000,00	-12.269,00
Costi vari per le offerte della federazione	9.941,30	-80.500,00	-13.808,30
Consulenza specializzata	-95.641,20	-13.000,00	-71.493,95
Diversi	0,00	-5.000,00	0,00
<b>Totale costi diretti</b>	<b>-632.094,84</b>	<b>-729.731,00</b>	<b>-720.194,22</b>
<b>Utile lordo I</b>	<b>2.541.344,33</b>	<b>2.385.346,00</b>	<b>2.441.461,84</b>

## Conto economico 2024

in CHF

	2024	Budget	2023
<b>Riporto utile lordo I</b>	<b>2.541.344,33</b>	<b>2.385.346,00</b>	<b>2.441.461,84</b>
<b>Costi per il personale</b>			
Stipendi	-1.590.031,20	-1.570.854,00	-1.564.074,80
Assicurazioni sociali	-244.566,95	-283.114,00	-247.068,95
Altri costi per il personale	-75.571,35	-41.100,00	-53.557,30
<b>Totale costi per il personale</b>	<b>-1.910.169,50</b>	<b>-1.895.068,00</b>	<b>-1.864.701,05</b>
<b>Utile lordo II</b>	<b>631.174,83</b>	<b>490.278,00</b>	<b>576.760,79</b>
<b>Altri costi d'esercizio</b>			
Costi per i locali	-145.829,60	-146.476,00	-145.841,17
Manutenzioni, riparazioni e sostituzioni	-10.581,84	-11.000,00	-4.657,45
Assicurazioni cose, contributi, tasse	-4.864,75	-7.500,00	-5.823,25
Costi informatici	-104.286,06	-37.500,00	-59.399,13
Costi tenuta contabilità e consulenza	-86.073,90	-60.000,00	-98.866,50
Consulenza giuridica	1.473,30	-5.000,00	-30.799,55
Costi amministrativi	-70.701,95	-49.900,00	-89.625,87
Relazioni pubbliche / sito web	-54.725,51	-88.000,00	-26.506,77
<b>Totale altri costi d'esercizio</b>	<b>-475.590,31</b>	<b>-405.376,00</b>	<b>-461.519,69</b>
<b>Costi per gli organi della federazione</b>			
Comitato	-46.754,95	-25.600,00	-31.160,70
Commissione	-15.721,10	0,00	-4.089,40
Assemblee dei delegati e regionali	-25.930,40	-45.000,00	-31.344,30
Revisione	-5.284,70	-4.500,00	-4.929,15
<b>Totale costi per gli organi della federazione</b>	<b>-93.691,15</b>	<b>-75.100,00</b>	<b>-71.523,55</b>
<b>Processo di sviluppo organizzativo</b>			
Processo di sviluppo organizzativo	-44.872,52	-6.000,00	-27.135,55
<b>Totale processo di sviluppo organizzativo</b>	<b>-44.872,52</b>	<b>-6.000,00</b>	<b>-27.135,55</b>
<b>Utile operativo prima di ammortamenti, rettifiche di valore, risultato finanziario e imposte (EBITDA)</b>	<b>17.020,85</b>	<b>3.802,00</b>	<b>16.582,00</b>

2024

Budget

2023 All.

<b>Riporto utile operative prima di ammortamenti, rettifiche di valore, risultato finanziario e imposte (EBITDA)</b>	<b>17.020,85</b>	<b>3.802,00</b>	<b>16.582,00</b>
--	------------------	-----------------	------------------

**Ammortamenti e rettifiche di valore**

Ammortamenti su immobilizzazioni materiali mobiliari	-33.520,00	-21.000,00	-35.601,10
<b>Totale ammortamenti e rettifiche di valore</b>	<b>-33.520,00</b>	<b>-21.000,00</b>	<b>-35.601,10</b>

<b>Utile operativo prima di risultato finanziario e imposte (EBIT)</b>	<b>-16.499,15</b>	<b>-17.198,00</b>	<b>-19.019,10</b>
--	-------------------	-------------------	-------------------

**Costi finanziari e ricavi finanziari**

Altri costi finanziari	-668,69	-500,00	-420,30
Reddito finanziario	5.023,70	8.400,00	2.222,10
Differenze di tasso	-44,29	0,00	-7,28
<b>Totale costi finanziari e ricavi finanziari</b>	<b>4.310,72</b>	<b>7.900,00</b>	<b>1.794,52</b>

<b>Utile operativo prima delle imposte (EBT)</b>	<b>-12.188,43</b>	<b>-9.298,00</b>	<b>-17.224,58</b>
--	-------------------	------------------	-------------------

**Costi e ricavi estranei all'esercizio e costi e ricavi straordinari**

Ricavi da beni immobili	17.800,00	13.800,00	37.000,00
Costi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	-30.000,00	0,00	0,00
Ricavi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili	36.067,85	0,00	942,35
<b>Totale costi e ricavi straordinari ed estranei all'esercizio</b>	<b>23.867,85</b>	<b>13.800,00</b>	<b>37.942,35</b>

**Imposte dirette**

Imposte dirette	-948,80	-600,00	-727,80
<b>Totale imposte dirette</b>	<b>-948,80</b>	<b>-600,00</b>	<b>-727,80</b>

<b>Utile d'esercizio</b>	<b>10.730,62</b>	<b>3.902,00</b>	<b>19.989,97</b>
--------------------------	------------------	-----------------	------------------

# Allegato al bilancio e al conto economico

## 1 Informazioni sui principi contabili applicati nel rendiconto

Il presente rendiconto annuale è stato redatto in conformità alle disposizioni del Codice svizzero delle obbligazioni e in particolare agli articoli sulla contabilità commerciale e sulla presentazione dei conti del diritto delle obbligazioni (artt. dal 957 al 962).

### Crediti da forniture e prestazioni / Crediti a breve e a lungo termine

I crediti sono indicati con il loro valore nominale, al netto di eventuali rettifiche di valore individuali necessarie.

### Attivo fisso

Le immobilizzazioni materiali e immateriali sono state iscritte a bilancio al loro costo d'acquisto al netto degli ammortamenti accumulati. Gli ammortamenti vengono calcolati con il metodo lineare in funzione della durata di utilizzo prevista per il mobilio e le installazioni. La durata di utilizzo per mobilio e installazioni, così come per hardware e software informatici, va da due a quattro anni.

### Debiti per forniture e prestazioni / Altri debiti

I debiti sono espressi nel loro valore nominale.

## 2 Informazioni, suddivisioni e spiegazioni inerenti a poste del bilancio

	31.12.2024	31.12.2023
<b>2a Immobilizzazioni finanziarie</b>		
Deposito affitto	50.208,14	50.060,43
<b>Totale</b>	<b>50.208,14</b>	<b>50.060,43</b>
<b>2b Partecipazioni</b>		
Organizzazione del mondo del lavoro sanità e socialità Argovia AG, Brugg (10%)	10.000,00	10.000,00
<b>Totale</b>	<b>10.000,00</b>	<b>10.000,00</b>
<b>2c Immobilizzazioni materiali</b>		
Mobilio e installazioni	10.350,00	17.530,00
Materiale per ufficio / materiale informatico	4.430,00	7.370,00
<b>Totale</b>	<b>14.780,00</b>	<b>24.900,00</b>
<b>2d Immobilizzazioni immateriali</b>		
Software epak	1,00	1,00
Software plattform.kibesuisse	1,00	1,00
Sviluppo software «Attuazione time2learn»	15.900,00	39.300,00
<b>Totale</b>	<b>15.902,00</b>	<b>39.302,00</b>

**2e Ratei e risconti passivi e accantonamenti a breve termine**

Accantonamenti ferie / credito ore straordinarie incluse assicurazioni sociali	83.661,00	87.228,00
Accantonamenti compensazione personale (salario dicembre)	15.516,30	14.580,00
Accantonamenti per controversia CCL	20.000,00	20.000,00
Accantonamenti fatturazione mandato CCL	16.115,00	0,00
Accantonamenti eventuali riduzioni contratti di prestazione	30.000,00	0,00
Riserva dei contributi del datore di lavoro	30.000,00	0,00
Risconto QualiNido	148.017,23	134.694,73
Risconto ricavi formazione continua 2025	18.335,00	38.708,33
Risconto spese time2learn	330.899,00	296.000,00
Risconto sviluppo software time2learn	0,00	20.000,00
Risconto sviluppo nuovo software / piattaforma	90.000,00	30.000,00
Risconti diversi < 10'000	15.109,30	41.080,35
<b>Totale</b>	<b>797.652,83</b>	<b>682.291,41</b>

**2f Assicurazione fondo risarcimento danni**

Nel 2017 la gestione di questo fondo di risarcimento è passata da kibesuisse a fairsicherungs-beratung, Berna. Tramite questo fondo è possibile destinare contributi volontari a eventi di responsabilità civile non assicurati causati da bambini. Il fondo è a disposizione di tutti i bambini che beneficiano dell'accoglienza di una delle organizzazioni che vi aderiscono.

**3 Dichiarazione attestante che la media annua di posti di lavoro a tempo pieno non supera le 10, le 50 o le 250 unità**

	2024	2023
Media annua di collaboratori	Non oltre 50	Non oltre 50

**4 Saldo dei debiti derivanti da contratti di leasing analoghi alla vendita e da altri contratti di leasing, purché con scadenza < 12 mesi**

	2024	2023
Wincasa SA, contratto di locazione uffici fino al 15.12.2026	224.660,00	331.913,60
Wincasa SA, contratto di locazione magazzino fino al 15.12.2026	4.818,00	7.129,45
<b>Totale</b>	<b>229.478,00</b>	<b>339.043,05</b>

**5 Spiegazioni inerenti a poste del conto economico straordinarie, uniche o relative ad altri periodi contabili**

	2024	2023
Contributi del datore di lavoro LPP	30.000,00	0,00
<b>Totale dei costi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili</b>	<b>30.000,00</b>	<b>0,00</b>
Risconto finale 2023 Fondo Lotteria, iniziativa qualità	34.975,00	0,00
Poste diverse non rilevanti	1.092,85	942,35
<b>Totale dei ricavi straordinari, unici o relativi ad altri periodi contabili</b>	<b>36.067,85</b>	<b>942,35</b>

**6 Eventi importanti successivi alla data di chiusura del bilancio**

Nessuno

**7 Altre informazioni prescritte dalla legge**

Nessuno

# NICON TREUHAND AG

**kibesuisse - Verband  
Kinderbetreuung Schweiz  
Zürich**

Bericht der Revisionsstelle  
zur prüferischen Durchsicht  
der Jahresrechnung für das  
am 31.12.2024 abgeschlossene  
Geschäftsjahr

## **Bericht des Wirtschaftsprüfers zur prüferischen Durchsicht**

An die Delegiertenversammlung des  
**kibesuisse – Verband Kinderbetreuung Schweiz, Zürich**

Auftragsgemäss haben wir eine Review der Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang) des kibesuisse – Verband Kinderbetreuung Schweiz für das am 31.12.2024 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

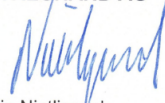
Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910 «Review (prüferische Durchsicht) von Abschlüssen». Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Hünenberg, 17. Februar 2025

**NICON TREUHAND AG**



Edwin Nietlisbach  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
Revisionsexperte RAB  
Leitender Revisor

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)



kibesuisse

Verband Kinderbetreuung Schweiz

Fédération suisse pour l'accueil de jour de l'enfant

Federazione svizzera delle strutture d'accoglienza per l'infanzia

Josefstrasse 53, CH-8005 Zürich, T +41 44 212 24 44, [www.kibesuisse.ch](http://www.kibesuisse.ch)

